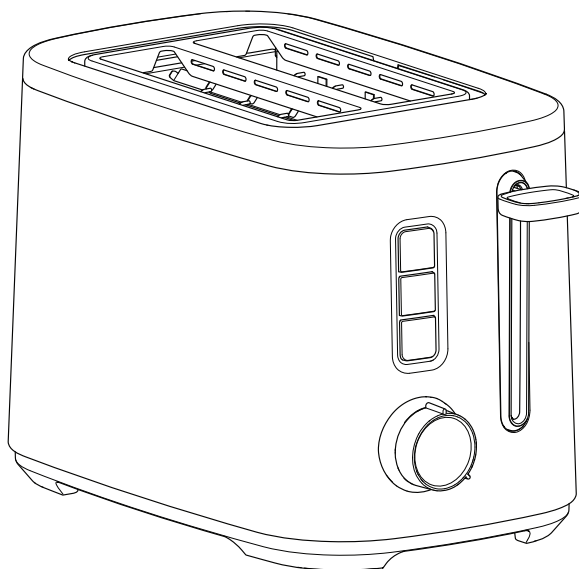
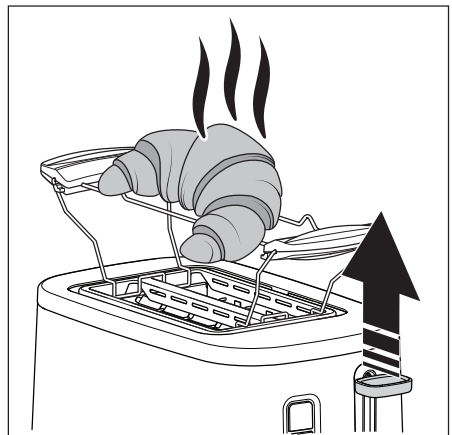
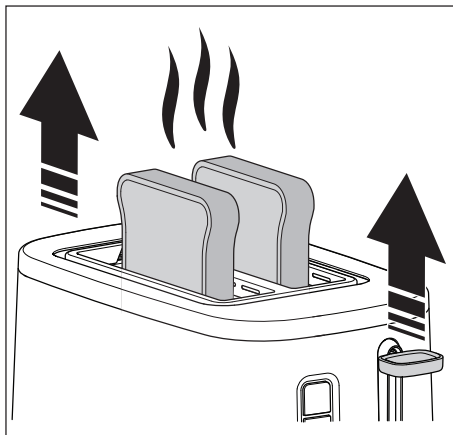
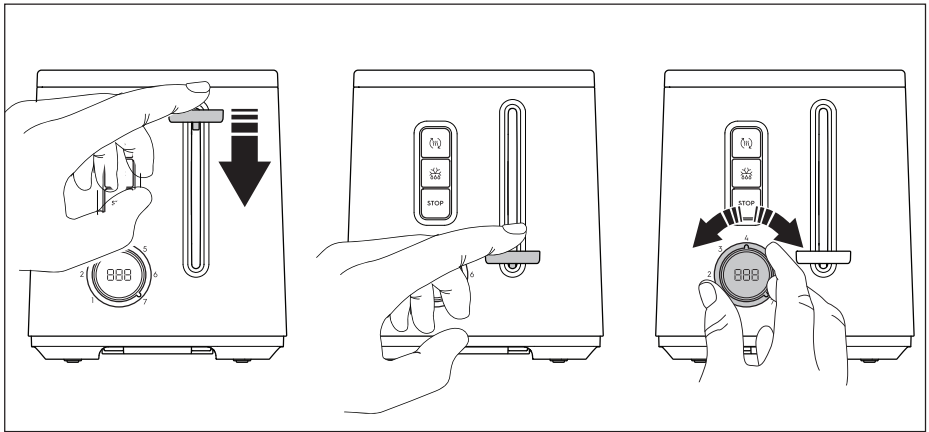
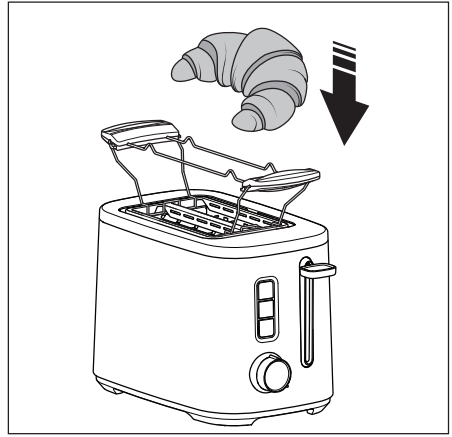
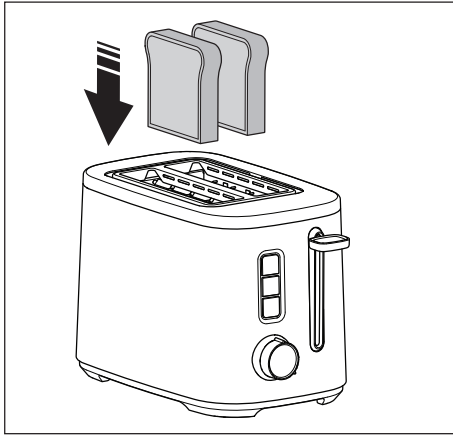


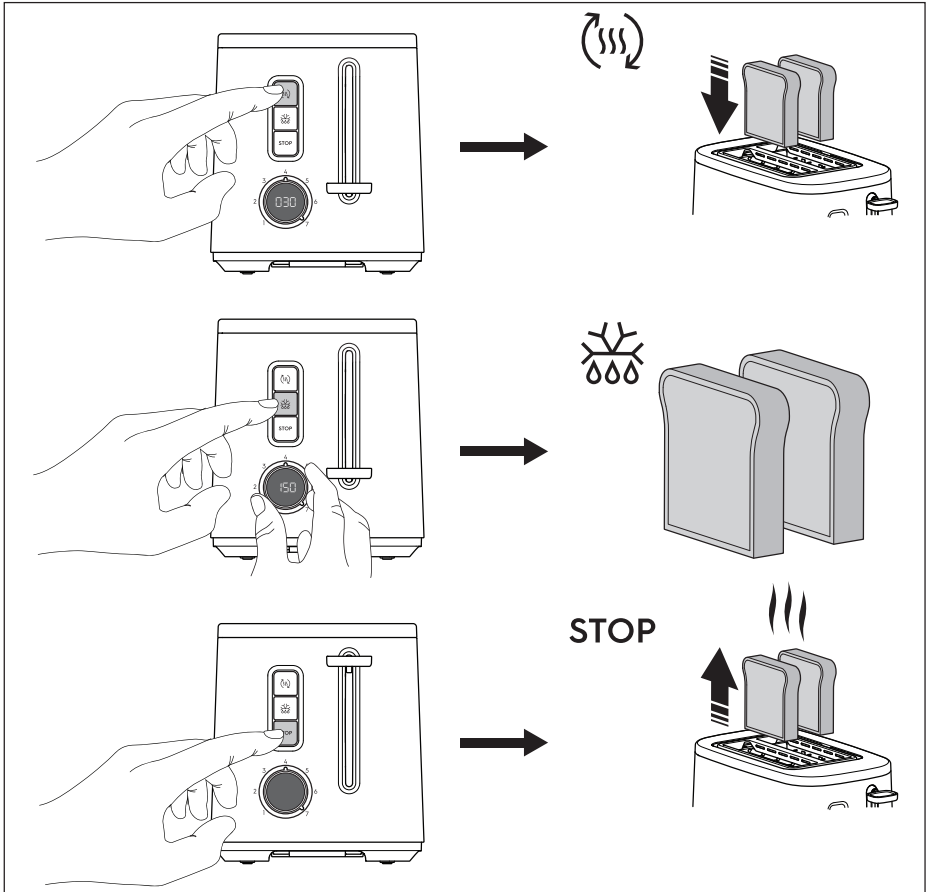
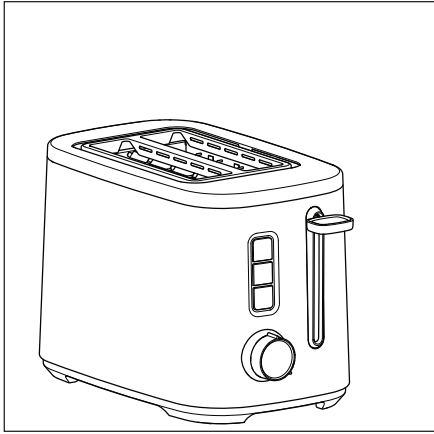
BG	ТОСТЕП
NL	BROODROOSTER
EN	TOASTER
FR	GRILLE-PAIN
DE	TOASTER
GR	ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
PT	TORRADEIRA
ES	TOSTADORA
AR	تصوم حم
IT	TOSTAPANE



T5-1-4ST
T5-1-4AN

AEG





! ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно следните инструкции преди да използвате уреда за първи път.


- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности.
- Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или лица без опит и познания, ако са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са по-големи от 8 години и са под наблюдението на възрастен.
- Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Уредът може да бъде свързан само към захранване, чието напрежение и честота отговарят на спецификациите на табелката с данни!
- Не ползвайте и не повдигайте уреда, ако
 - захранващият кабел е повреден,
 - корпусът е повреден.
- Уредът трябва да бъде свързан към заземен контакт. При необходимост може да се използва удължителен кабел, подходящ за 10 A.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Винаги поставяйте уреда върху плоска, равна повърхност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, докато е свързан към електрическата мрежа.

- Всеки път след употреба и преди почистване и поддръжка, уредът трябва да се изключва, а щепселът да се изважда от контакта.
- Този уред не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Консумация на електричество в изключен режим: 0.3W
- Максимално време, необходимо на оборудването да достигне автоматично приложимия режим на ниска мощност: 20 минути

Този уред е предназначен за домашна употреба и подобни приложения, като:

- кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- фермерски къщи;
- клиенти в хотели, мотели и други помещения от жилищен тип или
- места за настаняване, предлагащи легло и закуска.


Хлябът може да изгори. Затова не използвайте тостера в близост до или под запалим материал, например, завеси.


Повърхността със символ:  **Обърнете внимание, че горещата повърхност** може да се нагоречи по време на употреба.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Изключете машината и извадете захранващия кабел от контакта. Избършете всички външни повърхности с влажна кърпа. Никога не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати и никога не потапяйте машината в течност!

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди.

Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

АЕГ си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en indien zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomtoevoer waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties op het typeplaatje!
- Het apparaat niet gebruiken of oppakken indien
 - de aanvoerkabel beschadigd is,
 - de behuizing beschadigd is.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien nodig, kan er een verlengkabel die geschikt is voor 10 A worden gebruikt.
- Indien het apparaat of het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een dergelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat altijd op een plat, vlak oppervlak.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aan aangesloten op het voedingsnet.
- Elke keer na gebruik moet het apparaat worden uitgeschakeld en de netstekker worden uitgetrokken,

- voorafgaand aan het reinigen en onderhouden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Energieverbruik wanneer uitgeschakeld: 0,3W
- Maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch in de spaarstand te gaan: 20min

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfsruimtes of omgevingen;
- van het type bed & breakfast

Omdat het brood kan verbranden, dient de broodrooster niet te worden gebruikt in de nabijheid van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.

Het oppervlak met symbool:  **Voorzichtig, hete oppervlakken** kunnen tijdens het gebruik heet worden.

ONDERHOUD EN REINIGEN

Zet de machine uit en trek de voedingskabel eruit. Veeg alle buitenste oppervlakken af met een vochtige doek. Gebruik nooit bijtende of schurende schoonmaakmiddelen, en dompel de machine nooit onder in vloeistof!

MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

AEG behoudt zich het recht voor om producten, informatie en specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

SAFETY INFORMATION

Read the following instructions carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
 - the supply cord is damaged,
 - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary, an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

- Power consumption in off mode: 0.3W
- Maximum time needed for the equipment to reach automatically the applicable low power mode: 20Min

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.


The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.


The surface with symbol : **Caution, hot surface are liable to get hot during use.**

CLEANING AND CARE

Turn the machine off and unplug the power cord. Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Never use caustic or abrasive cleaners, and never immerse the machine in liquid!

ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

 For Switzerland:

Where should you take your old equipment?

Anywhere that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms. The list of official SENS collection points can be found at www.erecycling.chseconds

AEG reserves the right to change products, information and specifications without notice.

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne peut être relié qu'à une alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications figurant sur la plaque signalétique !
- Ne prenez jamais en main et n'utilisez jamais l'appareil si :
 - le cordon d'alimentation est endommagé ;
 - le boîtier est endommagé.
- L'appareil doit être branché uniquement à une prise de courant avec mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge adaptée pour 10 A.
- Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service après-vente ou par un professionnel disposant de qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché sur le secteur.
- Vous devez mettre à l'arrêt l'appareil et le débrancher du réseau après chaque utilisation, avant le nettoyage et l'entretien.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Consommation d'énergie en mode arrêt : 0,3 W
- Temps maximum nécessaire pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode de faible consommation applicable : 20 minutes

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les gîtes ruraux ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres lieux de séjours ;
- dans les environnements tels que les chambres d'hôtes.

Le pain peut prendre feu. C'est pourquoi il ne faut pas utiliser le grille-pain à proximité ou en dessous de matériaux combustibles, tels que des rideaux.

La surface portant le symbole :  **Attention : les surfaces chaudes** sont susceptibles de chauffer pendant l'utilisation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Essuyez toutes les surfaces extérieures avec un chiffon humide. N'utilisez jamais des produits caustiques ou abrasifs et n'immergez jamais l'appareil dans un liquide !

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole .

Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

i Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS. La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous www.erecycling.ch

AEG se réserve le droit de modifier les produits, informations et caractéristiques techniques sans préavis.

FR Concerne la France uniquement :



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

! SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der ersten Nutzung des Geräts die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Gerät und Netzkabel fern.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen!
- Das Gerät darf unter folgenden Umständen niemals benutzt oder angehoben werden:
 - wenn das Netzkabel beschädigt ist,
 - wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein für 10 A geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Oberfläche.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nach jedem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung oder Wartung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Das Gerät darf keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient werden.
- Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,3 W
- Höchstdauer bis zum automatischen Umschalten in den entsprechenden Energiesparmodus: 20 Minuten

Dieses Gerät ist für die Verwendung in den Bereichen Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z.B.:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern,
- Bauernhöfe,
- für Gäste in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsumgebungen,
- in Umgebungen vom Typ Frühstückspension.

Brot kann brennen; benutzen Sie den Toaster daher nicht in der Nähe von oder unter brennbaren Materialien, wie Gardinen.

Die Oberfläche mit dem Symbol:  **Achtung, beheizte Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.**

REINIGUNG UND PFLEGE

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wischen Sie alle Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten ein!

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Für die Schweiz:

Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENS-Recyclern. Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter <http://www.erecycling.ch>

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Gilt nur, wenn das Produkt Batterien und/oder entnehmbare Leuchtmittel enthält. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgeräts zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Verreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Verreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz. Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται από άλλους σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ελλοχεύουν.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση των συσκευών και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και εποπτεύονται.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος με ισχύ και συχνότητα που πληρούν τις προϋποθέσεις που βρίσκονται πάνω στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών!
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή σηκώνετε τη συσκευή εάν
 - το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά,
 - το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για 10 A.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον πάροχο σέρβις του ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.
- Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι

συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

- Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αφαιρείται το φως από την πρίζα κάθε φορά μετά τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία απενεργοποίησης: 0,3 W
- Μέγιστος απαιτούμενος χρόνος για την αυτόματη επίτευξη της ισχύουσας λειτουργίας χαμηλής ισχύος από τον εξοπλισμό: 20 λεπτά

Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους εργασιακούς χώρους,
- αγροτικές κατοικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
- περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.


Το ψωμί μπορεί να καεί, γι' αυτό, μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες.


Η επιφάνεια με το σύμβολο:  **Προσοχή, οι θερμές επιφάνειες** ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη χρήση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Σκουπίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικά ή λειαντικά καθαριστικά και ποτέ μην βυθίζετε το μηχάνημα σε υγρά!

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρωπίνης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

⚠️ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções que se seguem antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas ou instruídas no que se refere à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que diz respeito à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho só pode ser ligado a uma fonte de alimentação cuja voltagem e frequência cumpram as especificações indicadas na placa de características!
- Nunca utilize ou pegue no aparelho se
 - o cabo de alimentação estiver danificado,
 - o invólucro estiver danificado.
- O aparelho deverá ser ligado apenas a uma tomada com ligação à terra. Caso seja necessário, pode utilizar um cabo de extensão adequado para 10 A.
- Se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado à rede elétrica.

- O aparelho deve ser desligado e a ficha elétrica retirada da tomada após cada utilização, antes da limpeza e manutenção.
- O aparelho não se destina a funcionar mediante um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Consumo de energia no modo desligado: 0,3 W
- Tempo máximo necessário para que o equipamento atinga automaticamente o modo de baixa energia aplicável: 20 min

Este aparelho destina-se a utilizações domésticas e semelhantes, tais como:

- áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de campo;
- por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes de alojamentos com pequeno-almoço.


O pão pode queimar, pelo que não deve utilizar a torradeira perto ou abaixo do material combustível, como cortinas.


A superfície com o símbolo:  **Cuidado, a superfície quente pode ficar quente durante a utilização.**

CUIDADOS E LIMPEZA

Desligue a máquina e retire o cabo de alimentação da tomada. Limpe todas as superfícies exteriores com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos e nunca mergulhe a máquina em líquido!

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

A AEG reserva-se o direito de alterar produtos, informações e especificações sem aviso prévio.

⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario no podrán ser realizados por niños salvo que sean mayores de 8 años.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato sólo se puede conectar a una fuente de alimentación cuyo voltaje y frecuencia cumplan las especificaciones de la placa de características.
- Nunca use ni recoja el aparato si
 - el cable de alimentación está dañado,
 - la carcasa está dañada.
- El aparato solo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. Si es necesario, se puede utilizar un cable alargador adecuado para 10 A.
- Si el aparato o cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.

- El aparato debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica después de su uso, antes de la limpieza y el mantenimiento.
- Este aparato no ha sido diseñado para ponerse en marcha con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Consumo de energía en el modo apagado: 0,3 W
- Tiempo máximo que se necesita para que el equipo alcance automáticamente el modo de consumo bajo aplicable: 20 min

Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo alojamiento y desayuno.


El pan puede quemarse, por lo que no utilice la tostadora cerca o debajo del material combustible, como las cortinas.


La superficie con el símbolo:  **Precaución, la superficie puede calentarse durante el uso.**

CUIDADO Y LIMPIEZA

Apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación. Limpie todas las superficies exteriores con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores abrasivos o cáusticos y jamás sumerja la máquina en líquido.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

AEG se reserva el derecho de cambiar los productos, su información y/o especificaciones sin previo aviso.

! نامل تامول عم

قرم لوال زاهجل مادختسا لبق ةيانعب ةيلاتل تاميلعتل ارقا

تاونس 8 نس نم اءدب لافطال افرعمب زاهجل اذه مادختسا نكمي
ةيندبلا تاردقلا فعرض نم نوناعي نيذلا صاخشال او قوف • امف
ريفوت عطيرش افرعمل او اقربعلا مدع او ايلقعل او اةيسحلا او
قنم اةقيرطب زاهجل مادختساب قلعتي اميف مهل هي جوتل او فارشل
قلصل تاذ رطاخل مهفو

فعرض نم نوناعي نيذلا صاخشال افرعمب قزهجال هذه مادختسا نكمي
مهصقنت نيذلا او ايلقعل او اةيسحلا او ةيندبلا تاردقلا •
اميف مهل هي جوتل او فارشل ارفوت عطيرش افرعمل او اقربعلا
تاذ رطاخل اوبعوتسا اذا قنم اةقيرطب زاهجل مادختساب قلعتي
قلصل

• زاهجل اب ثبعل نم لافطال عنم بجي

• اونك اذا ال مدختسم اةنايصو فيظنتل اءارجل لافطال زوجي ال
نيرخا فارشل تحوتو تاونس 8 نم ربك

8 نع مرامع لقت نيذلا لافطال لوانتم نع هكلسو زاهجل دعبا
تاونس
عم ناقفاوتي ددرتو دهج يذ ققاط ردصمب ال زاهجل ليصوت نكمي ال
!جتنم اةنايب ءحول لىل ءوجومل افاصاومل •

• ناك اذا هفظنت او زاهجل مدختست ال

– اقلات يبرهكل دادمل كللس

– اقلات تي بملا

• نكمي ءرورضل دنع .طقف ضرؤم سبقمب زاهجل ليصوت بجي
ري بم 10 ل بس انم دي دمت لباك مادختسا

هل ادببسا بجي ءبرهكل دادمل كللس او زاهجل فلت ءلاح يف
صاخشال نم هريغ او هب صاخلا قمءخلا ليكو او عنصملا لبق • نم
رطخلل ضرعتل ايدافتل نيل هومل

• وتسم حطس لىل عم اءاد زاهجل عرض

ردصمباب هليصوت اءنثا ءنواعم نود ادب زاهجل كرتت ال
ءابرهكلل • لىسى ل

• لك يف يبرهكل رايتل سباق بحسو زاهجل ليغشت فاقي! بجي

- بل عن اي صي أء ار ج إ و أ ه في ظنت لبق ،م ادختس ال ا دع ب ةرم
- وأ ي ج را خ تقوؤم لثم لئاسو لال خ نم لمعلل ص ص خم ري غ زا ه ج ل ا ذه
- استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.3 واط
- أقصى وقت يحتاجه الجهاز للوصول تلقائيًا إلى وضع الطاقة المنخفضة المناسب: 20 دقيقة



- لصف نم دعب نع مكحت ماظن
- لثم ةلثامملا تام ادختس ال او لزنملا يف م ادختس ال ص ص خم زا ه ج ل ا ذه
- ىرخأل لمعل تائىبو بتاكممل او رج اتملاب ني فظوملا خبطم قطانم
-
- ةي عارزلا توي بلا ل خادو
- ةي نكسلا تائىبلا او ةفايضلا لزنو قدانفلا ءالزن بناج نمو
- ىرخأل
- راطفإل او تي بمل تائىبو
- داوملا نم برقلاب ةصم حمل م ادختست ال كل ذلو ،زب خلا قرتحي دق
- رى اتسلا لثم ،اهل فسا وأ قارت حالل ةل باقلا

ةرار جلا ةجرد عافت رال ةضرع نخاس حطس ،هبتنا  :زمر عم حطسل م ادختس ال اءانثأ

ةي انعل او في ظنتلا

ةعطقب ةي ج را خ ل ا حطس ال ا عي م ج ح س م . يبرهكلا دادمإل لكس لصفاو زا ه ج ل ا لي غشت فاق ياب مق
! ادبأ لئاسلا يف زا ه ج ل ا رمغت الو ،عطشاك وأ ةيواك تا فظنم ادبأ م ادختست ال . ةل لبم شامق

المخاوف البيئية

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز  ضع الغلظة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير.
ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية.
ال تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى.
ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

⚠ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta.

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, a condizione che siano attentamente sorvegliati e istruiti, nonché consapevoli dei rischi correlati all'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite, nonché consapevoli dei rischi correlati all'apparecchiatura.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchiatura può essere collegata esclusivamente a una fonte di alimentazione la cui tensione e frequenza siano conformi alle specifiche sulla targhetta identificativa.
- Non usare e non sollevare mai l'apparecchiatura, se
i il cavo di alimentazione è danneggiato;
i l'alloggiamento è danneggiato.
- L'apparecchiatura deve essere collegata soltanto a una presa con messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga adatta a 10 A.
- Se l'apparecchiatura o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata, per evitare situazioni di pericolo.
- Posizionare l'apparecchiatura sempre su una superficie piana.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita mentre è collegata alla rete elettrica.
- L'apparecchiatura deve essere disattivata e la spina della presa scollegata dopo ogni utilizzo, prima della pulizia e della manutenzione.
- Questa apparecchiatura non prevede l'utilizzo mediante un timer esterno o un sistema telecomandato separato.

- Consumo energetico in modalità spento: 0,3 W
- Tempo massimo necessario affinché l'apparecchiatura raggiunga automaticamente la modalità di risparmio energetico applicabile: 20 minuti

Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni come:

- ī cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- ī agriturismi;
- ī presso clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- ī ambienti di tipo bed and breakfast.


Il pane può bruciare, quindi non usare il tostapane vicino o sotto materiale combustibile, come le tende.


La superficie con il simbolo:  **Attenzione, la superficie calda** può surriscaldarsi durante l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione. Strofinare tutte le superfici esterne con un panno umido. Non usare mai detersivi corrosivi o abrasivi e non immergere mai la macchina in sostanze liquide!

CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

❶ Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso?

In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito www.erecycling.ch

Electrolux si riserva il diritto di modificare i prodotti, le informazioni e le specifiche senza preavviso.

Per la Svizzera:



Dove portare gli apparecchi fuori uso?

In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito www.erecycling.ch

Etichetta Ambientale (In accordo con D. Lgs. N.116/2020)		
Materiale	Codice Materiale (da Decisione 97/129/CE)	Indicazioni per la raccolta differenziata (*)
Carta e cartone/plastica	PAP 20	PLASTICA
Cartone ondulato	PAP 20	CARTA
Cartone non ondulato	PAP 21	CARTA
Polietilene ad alta densità	HDPE 2	PLASTICA

(*)Verifica le disposizioni del tuo Comune

www.aeg.com/shop



AEG